



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 17 ta' Mejju 2018
(OR. en)

9025/18

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0149 (NLE)

TRANS 204

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	16 ta' Mejju 2018
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2018) 288 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, ta' Protokoll tal-Ftehim dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (il-Ftehim Interbus) fir-rigward tat-trasport internazzjonali regolari u regolari speċjali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2018) 288 final.

Mehmuz: COM(2018) 288 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 16.5.2018
COM(2018) 288 final

2018/0149 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, ta' Protokoll tal-Ftehim dwar it-trasport
okkażjonali internazzjonali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (il-Ftehim Interbus)
fir-rigward tat-trasport internazzjonali regolari u regolari speċjali tal-passiġġieri bil-
kowċ u bix-xarabank**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u għanijiet tal-proposta

Il-Ftehim Interbus tat-trasport okkażjonali internazzjonali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank⁽¹⁾ daħal fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2003. Aktar tard, il-Ftehim ġie aġġornat biex jirrifletti l-progress tekniku u leġislattiv bid-Deċiżjoni Nru 1/2011 ⁽²⁾ tal-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Ftehim.

Il-Ftehim Interbus attwalment ikopri t-trasport internazzjonali okkażjonali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank. Fil-5 ta' Diċembru 2014, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati f'isem l-Unjoni Ewropea, li hija Parti Kontraenti għall-Ftehim Interbus, biex il-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim jiġi estiż għat-trasport regolari speċjali u regolari internazzjonali tal-passiġġieri (soġġett għal awtorizzazzjoni). It-test propost fid-Dokument Mehmuz ma' din id-Deċiżjoni tal-Kunsill huwa konformi mal-awtorizzazzjoni għan-negozjar mogħtija mill-Kunsill.

Saru tliet sessjonijiet ta' negozjar mill-Partijiet Kontraenti, b'konsultazzjoni ma' Kumitat Speċjali mahtur mill-Kunsill. Kull darba, l-Istati Membri ġew mistiedna jiehdu sehem bħala esperti.

Fil-laqgħa tal-10 ta' Novembru 2017, il-Partijiet Kontraenti preżenti qablu li t-test kien stabbli u finalizzat, wara li ddahhlu xi modifiki waqt il-laqgħa. Kienu preżenti tliet Partijiet Kontraenti mil-Lvant u x-Xlokk tal-Ewropa (il-Montenegro, ir-Repubblika tal-Moldova u l-Ukrajna). Barra minn hekk, Parti Kontraenti minnhom (l-Albanija) aktar qabel kienet esprimiet fehma pożittiva dwar it-test bil-miktub. Intlaħaq qbil rigward perjodu għall-iffirmar.

It-trasport regolari speċjali u regolari internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank huma setturi importanti li jipprovdu l-mobbiltà liċ-ċittadini Ewropej bi struttura ta' prezzijiet affordabbli. L-iżvilupp ulterjuri tagħhom lil hinn mill-UE ikun ta' benefiċċju kemm għaċ-ċittadini tal-UE kif ukoll għat-turisti barranin, għall-industrija tat-turiżmu u għar-reġjuni Ewropej. Il-limitazzjonijiet għal dan l-iżvilupp huma d-differenzi fil-ftehimiet bilaterali bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi, li jgħolqu ineffiċjenza fil-proċess ta' awtorizzazzjoni u fl-operat tal-linji regolari speċjali u regolari internazzjonali. Dan jidher bl-aktar mod ċar fil-każ tal-linji regolari internazzjonali twal, li jaqsmu minn diversi pajjiżi.

L-aċċess għas-suq għas-servizzi regolari u s-servizzi regolari speċjali għandu jingħata, kif stipulat fl-abbozz ta' Protokoll, permezz ta' proċedura ta' awtorizzazzjoni uniformi soġġetta għall-implimentazzjoni tal-acquis tal-UE fil-qasam tat-trasport tal-passiġġieri bit-triq, inklużi s-sikurezza fit-toroq, provvedimenti tekniċi, kwalifiki tas-sewwieqa, regoli soċjali, id-drittijiet tal-passiġġieri, l-ambjent u d-dhul fil-mestier.

¹ ĠU L 321, 26.11.2002, p. 11.

² Id-Deċiżjoni Nru 1/2011 tal-Kumitat Kongunt stabbilit taht il-Ftehim Interbus dwar it-trasport internazzjonali okkażjonali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank tal-11 ta' Novembru 2011 li tadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu u li tadatta l-Anness 1 għall-Ftehim rigward il-kondizzjonijiet li japplikaw għall-operaturi tat-trasport bit-triq tal-passiġġieri, l-Anness 2 għall-Ftehim li jikkonċerna l-istandards tekniċi li japplikaw għax-xarabankijiet u l-kowċijiet u r-rekwiżiti li jikkonċernaw id-dispożizzjonijiet soċjali msemmijin fl-Artikolu 8 tal-Ftehim (2012/25/UE) (ĠU L 8, 12.1.2012, p. 38).

Il-Ftehim Interbus se jkompli jibqa' fis-sehh minghajr tibdil ghat-trasport internazzjonali okkażjonali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank.

Il-Protokoll ikopri biss id-dispożizzjonijiet mehtieġa biex il-Ftehim Interbus jiġi estiż ghat-trasport regolari speċjali u regolari internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (taħt awtorizzazzjoni). Ma jemendax u ma jirrepetix ir-regoli komuni iżda jirreferi għad-dispożizzjonijiet sottostanti tal-Ftehim Interbus. Dan, u l-fatt li Parti Kontraenti tista' tiffirma u tirratifika l-Protokoll, jew tissieheb miegħu biss wara li tkun iffirmit u rratifikat il-Ftehim Interbus jew tkun aderixxiet miegħu, se jiggarrantixxu li r-regoli Interbus jiġu aċċettati u applikati mill-Partijiet Kontraenti meta jiffirmaw u jirratifikaw il-Protokoll, jew meta jaderixxu miegħu.

Flimkien mal-Unjoni Ewropea, ir-Repubblika tal-Albanija, il-Bożnija-Herzegovina, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, ir-Repubblika tal-Moldova, il-Montenegro, ir-Repubblika tat-Turkija u l-Ukrajna huma Partijiet Kontraenti għall-Ftehim Interbus u jistgħu jiffirmaw u jirratifikaw il-Protokoll, jew jaderixxu miegħu.

Tqieset l-esperjenza miksuba mill-ftehimiet eżistenti dwar it-trasport bit-triq, pereżempju permezz ta' shubijiet bejn operatori stabbiliti f'territorji fejn jingħata s-servizz.

Sogġett għal kundizzjonijiet speċifiċi, Parti Kontraenti jew Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jistgħu jiddeċiedu li, minghajr diskriminazzjoni, is-servizzi regolari u s-servizzi regolari speċjali internazzjonali kollha tat-trasport tal-passiġġieri bit-triq bl-oriġini jew id-destinazzjoni fit-territorju tagħhom huma sogġetti għal arrangamenti ta' shubija bejn l-operatori tal-oriġini u tad-destinazzjoni ta' dak is-servizz regolari jew servizz regolari speċjali.

Operatori stabbiliti f'Partijiet Kontraenti jew fi Stati Membri tal-Unjoni li jinqasnu bħala parti mir-rotta, u li fihom jittellgħu u jitniżżlu passiġġieri, jistgħu jingħaqdu ma' shubijiet bħal dawn, jekk jiddeċiedu li jagħmlu hekk.

L-abbozz ta' Protokoll jenfasizza l-legiżlazzjoni tal-Unjoni Ewropea (ir-Regolament (KE) Nru 1071/2009 ⁽³⁾) rigward il-penali u l-ksur l-aktar serju kif ukoll rigward l-issodisfar tal-erba' kundizzjonijiet għall-aċċess għall-mestier ta' operatur tat-trasport tal-passiġġieri bit-triq (stabbiliment effettiv u stabbli, reputazzjoni tajba, kapaċità finanzjarja u kompetenza professjonali).

L-abbozz ta' Protokoll jintroduċi Kumitat Kongunt sabiex tiġi ffaċilitata l-ġestjoni tal-Protokoll. Id-dispożizzjonijiet tal-Kumitat Kongunt stabbilit bħala parti mill-Ftehim Interbus japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat Kongunt skont il-Protokoll. Bħala riżultat ta' dan, b'konformità mal-Protokoll, il-Kumitat Kongunt jittratta, b'mod partikolari, aġġornamenti tekniċi u legiżlattivi futuri mhux sostanzjali li huma speċifiċi għall-Protokoll. Il-Kumitat Kongunt għandu jadotta wkoll ir-Regoli ta' Proċedura tiegħu stess. Barra minn hekk, il-kompiti tal-Kumitat Kongunt li jirriżultaw mill-abbozz ta' Protokoll innifsu huma li jirċievi u jqassam l-informazzjoni, l-evalwazzjoni tal-funzjonament tal-Protokoll kull hames snin u l-miżuri li għandhom jittiehdu f'każ li Parti Kontraenti mhux tal-Unjoni taderixxi mal-Unjoni Ewropea.

³ Ir-Regolament (KE) Nru 1071/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu rispettati għall-eżerċizzju tal-professjoni ta' operatur tat-trasport bit-triq u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/26/KE (GU L 300, 14.11.2009, p. 51).

Skont l-abbozz ta' Protokoll, il-perjodu ta' validità ta' awtorizzazzjoni għal servizzi regolari u servizzi regolari speċjali internazzjonali ma jistax jaqbeż il-ħames snin.

L-abbozz ta' Protokoll proprju jiġi konkluż għal perjodu ta' ħames snin, li jibda jiskorri mid-data tad-dhul fis-seħh tiegħu. Id-durata tal-Protokoll tiġi estiża b'mod awtomatiku għal perjodi suċċessivi ta' ħames snin fost dawk il-Partijiet Kontraenti li ma jesprimux ix-xewqa tagħhom li dan ma jsirx.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Il-Protokoll propost huwa konsistenti mal-politika komuni tat-trasport tal-Unjoni. Jinkludi l-partijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1073/2009 ⁽⁴⁾, kif adattati għall-finijiet ta' ftehim internazzjonali.

L-abbozz ta' Protokoll jipprevedi armonizzazzjoni ulterjuri tal-qafas tas-servizzi regolari u s-servizzi regolari speċjali internazzjonali bil-kowċ u bix-xarabank.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Il-Protokoll huwa konsistenti mal-politika tal-veċinat u mar-relazzjonijiet esterni tal-UE.

L-abbozz ta' Protokoll huwa wkoll konsistenti ma' ftehimiet eżistenti, bħall-Ftehimiet tal-Unjoni Doganali u ta' Qabel l-Adeżjoni, u l-Ftehimiet ta' Assoċjazzjoni, u huwa maħsub biex jipprovdi l-ambjent regolatorju li fi hdanu l-UE u Partijiet Kontraenti oħrajn għall-Ftehim Interbus ikunu jistgħu jaċċessaw is-swieq ta' xulxin tat-trasport regolari u regolari speċjali internazzjonali tal-passiġġieri skont regoli uniformi.

- **Dispożizzjonijiet fiskali**

L-approssimazzjoni tad-dispożizzjonijiet doganali u fiskali fl-abbozz ta' Protokoll, fid-dawl tal-għan u tal-kontenut tagħhom, hija biss ta' natura sekondarja u indiretta meta mqabbel mal-oġġettivi tal-politika tat-trasport li għandu l-għan li jikseb il-Protokoll.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

Il-baži ġuridika hija t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), u b'mod partikolari l-baži ġuridika sostantiva, l-Artikolu 91 tat-TFUE, flimkien mal-Artikolu 218(5) tat-TFUE.

- **Sussidjarjetà**

L-adeżjoni tal-Unjoni ma' Protokoll li jestendi l-kamp ta' applikazzjoni ta' Ftehim multilaterali internazzjonali eżistenti li l-Unjoni hija Parti Kontraenti tiegħu, tista' tiġi adottata biss mill-Unjoni stess, u li għalhekk hija kompetenti f'din il-kwistjoni b'mod esklussiv.

Il-Protokoll jissostitwixxi d-dispożizzjonijiet korrispondenti fi ftehimiet bilaterali għal servizzi regolari u servizzi regolari speċjali tat-trasport tal-passiġġieri bit-triq li ġew konklużi bejn il-Partijiet Kontraenti, kif ukoll bejn l-Istati Membri tal-Unjoni u Partijiet Kontraenti mhux tal-UE. Madankollu, il-Protokoll jippermetti li l-awtorizzazzjonijiet eżistenti skont il-

⁴ Ir-Regolament (KE) Nru 1073/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar regoli komuni għall-aċċess għas-suq internazzjonali tas-servizzi tal-kowċ u x-xarabank u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 561/2006 (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 88).

ftehimiet bilaterali jinżammu għal hames snin qabel jiġu sostitwiti mid-dispożizzjonijiet tal-Protokoll.

- **Proporzjonalità**

Id-dispożizzjonijiet tal-abbozz ta' Protokoll huma proporzjonati u mhux diskriminatorji u japplikaw b'mod reċiproku għall-Partijiet Kontraenti kollha (inkluża l-UE). Għandhom l-għan li jnaqqsu l-kompetizzjoni ingusta li jista' jkun hemm u li jeliminaw mit-toroq il-vetturi fi stat hażin u l-operaturi li ma jkunux konformi.

Il-leġislazzjoni msemmija fl-abbozz ta' Protokoll diġà giet adottata mill-Unjoni Ewropea.

- **Għażla tal-istrument**

L-Artikolu 218(5) tat-TFUE jipprevedi li l-istrument applikabbli huwa Deċiżjoni tal-Kunsill.

3. ĠBIR U UŻU TAL-GĦARFIEN ESPERT U VALUTAZZJONI TAL-IMPATT / SIMPLIFIKAZZJONI

- **Ġbir u użu tal-għarfien esperti u Valutazzjoni tal-Impatt**

Il-Kummissjoni la wettqet valutazzjoni tal-impatt u lanqas ma użat għarfien esperti estern. L-estensjoni tal-Ftehim Interbus għas-servizzi regolari speċjali u regolari internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank tghin biex jitwessa' l-ambitu ġeografiku tal-implimentazzjoni tal-acquis tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tat-trasport tal-passiġġieri bit-triq.

L-impatti ekonomiċi u soċjali jkunu ta' benefiċċju għall-industrija tat-trasport tal-passiġġieri u għat-turiżmu. Iż-żieda fil-volumi tat-traffiku x'aktarx li jkollha impatti ambjentali moderati.

B'mod simili għall-passat, l-operaturi jistgħu jkunu SMEs bi flotot żgħir ta' kowċis jew xarabanks jew kumpaniji ikbar bi flotot akbar.

Kumitat Speċjali maħtur mill-Kunsill inżamm infurmat b'mod kontinwu rigward il-progress fin-negozjati, u esperti mill-Istati Membri pparteċipaw fin-negozjati mal-Partijiet Kontraenti mhux tal-UE.

- **Simplifikazzjoni**

L-armonizzazzjoni tal-proċeduri għall-ksib ta' awtorizzazzjonijiet għat-trasport regolari speċjali u regolari internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank tissimplifika t-tweqqif ta' operazzjonijiet ta' dan it-tip.

4. IMPLIKAZZJONI GĦALL-BAĠIT

Ebda implikazzjoni.

5. ELEMENTI OHRA

- **Evalwazzjoni u arrangamenti ta' rappurtar**

L-Artikolu 16 tal-abbozz ta' Protokoll jistipula li l-funzjonament tal-Protokoll għandu jiġi evalwat kull hames snin mill-Kumitat Kongunt stabbilit bl-Artikolu 18 tal-Protokoll.

- **Proċedura ulterjuri**

Il-Kummissjoni tqis li jenhtieg li jinghata bidu għall-proċedura bil-ghan li l-Protokoll jiġi ffirmat u konkluz. Bħala konsegwenza, il-Kummissjoni b'dan qed tippreżenta lill-Kunsill din il-proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar ta' Protokoll dwar it-trasport regolari speċjali u regolari internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank tal-Ftehim dwar it-trasport internazzjonali okkażjonali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (il-Ftehim Interbus).

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

Dispożizzjonijiet speċifiċi tad-Deċiżjoni tal-Kunsill proposta:

- L-Artikolu 1 tal-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill jipprevedi l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tal-Protokoll tal-Ftehim Interbus dwar it-trasport regolari speċjali u regolari internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank.
- L-Artikolu 2 jawtorizza lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill jistabbilixxi l-istrument tas-setgħat shah għall-iffirmar tal-Protokoll, soġġett għall-konkluzjoni tiegħu, għall-persuna jew il-persuni indikati min-negozjatur tal-Protokoll.
- L-Artikolu 3 jipprevedi d-dhul fis-sehh tad-Deċiżjoni tal-Kunsill.

Dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Hemża mad-Deċiżjoni tal-Kunsill proposta:

- L-Artikolu 1 jiddefinixxi l-kamp ta' applikazzjoni tal-Protokoll li jirrigwardja s-servizzi regolari u s-servizzi regolari speċjali internazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri bit-triq bl-orijini jew id-destinazzjoni fit-territorju tal-Parti Kontraenti fejn huwa stabbilit l-operatur u fejn huma rreġistrati l-vetturi tal-operatur, jew it-territorju li minnu jaqsam is-servizz u fejn jittellgħu u jitnizzlu l-passiġġieri, jew li minnu jgħaddi s-servizz mingħajr ma jittellgħu jew jitnizzlu l-passiġġieri. Kull forma ta' kabotaġġ hija pprojbita.
- L-Artikolu 2 huwa klawżola tan-nondiskriminazzjoni.
- L-Artikolu 3 jinkludi d-definizzjonijiet.
- L-Artikolu 4 jirreferi għall-Anness 1 tal-Ftehim Interbus dwar id-dispożizzjonijiet li japplikaw għall-operaturi tat-trasport tal-passiġġieri bit-triq.
- L-Artikolu 5 jirreferi għall-Anness 2 tal-Ftehim Interbus dwar il-kondizzjonijiet tekniċi li japplikaw għall-vetturi.
- L-Artikolu 6 fih dispożizzjonijiet dwar is-servizzi regolari u s-servizzi regolari speċjali internazzjonali soġġetti għal awtorizzazzjoni. *Inter alia*, jipprevedi l-possibbiltà għall-Partijiet Kontraenti jew għall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li jiddeċiedu dwar jekk jagħmlux is-servizzi regolari jew is-servizzi regolari speċjali bejn il-Partijiet Kontraenti soġġetti għal arrangamenti ta' shubija bejn l-operaturi tal-orijini u tad-destinazzjoni tas-servizz. L-operaturi tal-Partijiet Kontraenti jew tal-Istati Membri li jinqasmu bħala parti mir-rotta u li fihom jittellgħu u jitnizzlu l-passiġġieri jistgħu jingħaqdu ma' shubijiet bhal dawn, jekk jiddeċiedu li jagħmlu hekk.
- L-Artikolu 7 jistabbilixxi li t-Taqsimiet V u VI tal-Ftehim Interbus dwar id-dispożizzjonijiet soċjali u d-dispożizzjonijiet doganali u fiskali japplikaw għall-Protokoll.

- L-Artikolu 8 jipprevedi l-awtorità ta' awtorizzazzjoni li tohrog l-awtorizzazzjonijiet, ir-riċevituri tal-awtorizzazzjonijiet, il-perjodu ta' validità ta' awtorizzazzjoni, il-punti li għandhom jiġu speċifikati f'awtorizzazzjoni u l-użu ta' vetturi addizzjonali f'ċirkostanzi temporanji u eċċezzjonali.
- L-Artikolu 9 jiddefinixxi l-proċedura għat-tressiq ta' applikazzjoni għal awtorizzazzjoni.
- L-Artikolu 10 jipprevedi proċedura ta' awtorizzazzjoni, inklużi kuntatti bejn l-awtoritajiet kompetenti rilevanti, l-ghoti tal-awtorizzazzjoni u r-raġunijiet uniċi għar-rifjut possibbli ta' applikazzjoni.
- L-Artikolu 11 jipprevedi regoli għat-tiġdid jew għall-alterazzjoni ta' awtorizzazzjoni.
- L-Artikolu 12 jipprevedi regoli dwar l-iskadenza ta' awtorizzazzjoni.
- L-Artikolu 13 jipprevedi l-obbligi tal-operaturi tat-trasport.
- L-Artikolu 14 jipprevedi li l-Partijiet Kontraenti għandhom jiżguraw li l-operaturi tat-trasport jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet rilevanti.
- L-Artikolu 15 (flimkien mal-Artikolu 8(9)) jelenka d-dokumenti li għandhom jingarru fil-vettura.
- L-Artikolu 16 jipprevedi d-durata tal-Protokoll (5 snin) b'estensjoni taċita għal perjodi suċċessivi ta' 5 snin u evalwazzjonijiet perjodiċi tal-funzjonament tal-Protokoll.
- L-Artikolu 17 jirreferi għal perjodu tranżizzjonali ta' 5 snin għal servizzi regolari u servizzi regolari speċjali internazzjonali eżistenti tat-trasport tal-passiġġieri bit-triq fi ftehimiet bilaterali, għar-ratifika jew l-approvazzjoni tal-Protokoll u tad-Depożitarju tal-Protokoll, għad-dhul fis-seħh tal-Protokoll, għad-denunzja u għal-lingwi.
- L-Artikolu 18 jistabbilixxi Kumitat Kongunt għall-ġestjoni tal-Protokoll.
- L-Artikolu 19 jipprevedi l-proċedura applikabbli meta Parti Kontraenti għall-Protokoll mhux tal-Unjoni taderixxi mal-Unjoni Ewropea.
- L-Artikolu 20 jiftaħ il-Protokoll għall-iffirmar u jipprevedi li l-adeżjoni mal-Protokoll u r-ratifika tiegħu jistgħu jsejtnu biss wara l-iffirmar jew ir-ratifika tal-Ftehim Interbus, jew wara l-adeżjoni miegħu.
- L-Artikolu 21 jistipula li wara d-dhul fis-seħh tal-Protokoll, kwalunkwe Parti Kontraenti għall-Ftehim Interbus tista' taderixxi miegħu.
- Bl-Artikolu 22, l-Annessi tal-Protokoll isiru parti integrali mill-Protokoll.
- L-Annessi 1 u 2 tal-Protokoll jirreferu għall-Annessi 1 u 2 tal-Ftehim Interbus. B'mod partikolari, l-Anness 1 jenfasizza u jtenni l-liġi tal-Unjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri u l-kontrolli u l-penali fil-każ tal-aktar ksur serju, kif ukoll il-kundizzjonijiet għall-aċċess għall-mestier.
- L-Anness 3 jipprevedi Mudell ta' applikazzjoni għal servizz regolari jew servizz regolari speċjali internazzjonali.
- L-Anness 4 jipprevedi Mudell ta' awtorizzazzjoni għal servizz regolari jew servizz regolari speċjali internazzjonali tal-passiġġieri.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, ta' Protokoll tal-Ftehim dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (il-Ftehim Interbus) fir-rigward tat-trasport internazzjonali regolari u regolari speċjali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91, flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea⁽¹⁾,

Billi:

- (1) F'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/917/KE⁽²⁾, il-Ftehim dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (il-Ftehim Interbus) gie konkluz, f'isem l-Unjoni, fit-3 ta' Ottubru 2002 u daħal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2003⁽³⁾.
- (2) Fil-5 ta' Diċembru 2014 il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati għal Protokoll tal-Ftehim Interbus dwar it-trasport regolari speċjali u regolari internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank mar-Repubblika tal-Albanija, mal-Bożnija-Herzegovina, mal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, mar-Repubblika tal-Moldova, mal-Montenegro, mar-Repubblika tat-Turkija u mal-Ukrajna.
- (3) In-negozjati ġew konkluzi b'suċċess matul il-laqgħa tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim Interbus li saret fl-10 ta' Novembru 2017.
- (4) Il-Protokoll għandu jiffaċilita l-provvista ta' servizzi regolari jew servizzi regolari speċjali bejn il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim Interbus, u b'hekk mistenni jagħti lok għal titjib fil-links tat-trasport bejniethom.
- (5) Fir-rigward tar-regoli ġenerali, b'mod partikolari l-operat tal-Kumitat Kongunt, u sabiex tiġi ffaċilitata l-applikazzjoni tiegħu, l-abbozz ta' Protokoll fil-biċċa l-kbira tiegħu jirrifletti r-regoli stabbiliti fil-Ftehim Interbus.
- (6) Sabiex il-benefiċċji tiegħu ma jiddewmux wisq, u b'mod simili għal kif jistipula l-Ftehim Interbus, il-Protokoll jipprevedi d-dhul fis-seħh tiegħu stess, għall-Partijiet

¹ COM(2018)288

² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/917/KE tat-3 ta' Ottubru 2002 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim Interbus dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali tal-passiġġieri bil-coach u bix-xarabank (GU L 321, 26.11.2002, p. 11).

³ GU L 321, 26.11.2002, p. 44.

Kontraenti li jkunu approvawh jew irratifikawh, meta erba' Partijiet Kontraenti, inkluża l-Unjoni, ikunu approvawh jew irratifikawh.

- (7) Għalhekk, il-Protokoll tal-Ftehim Interbus dwar it-trasport regolari speċjali u regolari internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank għandu jiġi ffirmat f'isem l-Unjoni, soġġett għall-konklużjoni tiegħu f'data aktar tard,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar tal-Protokoll tal-Ftehim dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (il-Ftehim Interbus) b'rabta mat-trasport regolari speċjali u regolari internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank huwa b'dan approvat f'isem l-Unjoni, soġġett għall-konklużjoni tiegħu.

It-test tal-Protokoll li għandu jiġi ffirmat huwa mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandu jistabbilixxi l-istrument tas-setgħat shaħ għall-iffirmar tal-Protokoll, soġġett għall-konklużjoni tiegħu, għall-persuna/i indikata/i min-negozjatur tal-Protokoll.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*